

Vészerkesztő

On. Bibliofeca Universităţii din Cluj Sibiu

Lapkiadó K. T.

HIRLAP

A timisorentali törvényes bej. sz. 83. (Dos. No. 934/1938). Alapította: Dr. VECHETICH ENDRE és Dr. VARNAY ELEMÉR

Ziarul Comunităţii Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Tarnopol helyőrsége kitört a szovjet zárógyűrűből

A POLITIKAI ARCVONAL

Roosevelt és Churchill újabb találkozásának híre

Lisszabon. (Ep.) Roosevelt elnök és Churchill angol miniszterelnök közeli találkozásának híre élénk feltűnést keltett a portugál fővárosban, jóllehet a hír valószínűsége nehezen ellenőrizhető. Ezekhez a hírekhez az alap az az utasok adatai, akik légi úton érkeztek Angliából. Közléseik szerint Eisenhower tábornok, az inváziós hadműveletek főparancsnoka, főhadiszállása közelében drótszöveget alkalmazott, ott egy úgynevezett „D-mező” létesített, amelyhez csak a legszigorúbb ellenőrzés mellett lehet közelíteni. Londonban azt mondják, hogy ezen a „D-mezőn” egy igen magas személyiség érkezését várják.

Ugyanezeken az a hír érkezett Lisszabonba, hogy Roosevelt utitervet megváltoztatva és keleti irányt választott.

KOMMUNISTÁK ÉS SZOCIALISTÁK BADOGLIO KORMÁNYÁBAN

London. (Ep.) A hivatalos angol hírgyűjtemény jelentősen feljuttatta Viktor Emanuel királynak kormánya lemondását. Hír szerint a király megbízta Badoglio egy „szélesebb alapon nyugvó” kormány megalakításával és pedig a szövetséges hatalmak kívánásainak megfelelően, de erre vonatkozólag hivatalos megerősítés még nem érkezett. A hivatalos angol hírszolgálat úgy tudja, hogy a kommunisták és a szocialisták azt a követelést terjesztették Badoglio elé, hogy a legjobb miniszteri tárcák az ő pártjuk tagjaival töltsék be. Számolnak azonban azzal, hogy Badoglio a külügyminiszter tisztjét továbbra is maga vállalja és a hadügyminiszteri tárcát felajánlja a vallásos. A belügyi tárcát beföltése még kérdéses; e tárcát legkomolyabb jelöltje Mancini Pietro szocialista, aki eddig prefektus volt.

STETTINIUS TANÁCSKOZÁSAI

London. (Ep.) Stettinius amerikai külügyi helyettes államtitkár, aki tudvaleg az ico szerint fontos megbeszések céljából Angliában tartózkodik, szombaton Churchill angol miniszterelnököt, hétfőn pedig Eden külügyminisztert kereste fel. Ezeket a megbeszéléseken Wyntan, az Egyesült Államok londoni nagykövete is jelen volt. A tanácskozásokat azután Londonban folytatták. Hír érkezett, hogy a megbeszélésre e eddig kijelölt pontokon kívül újabb kérdéseket is megvitattak.

JAVUL MUSSOLINI EGÉSZSÉGI ÁLLAPOTA

Berlin. (Ep.) Mussolini egészségi állapota, amely a Badoglio-tábornoktól fogva ideje alatt rosszabbodott, az utóbbi időben láthatóan javult. Az Európapress kérdésére ilyen értelmű választ adtak a Wilhelmstrassen. A hivatalos angol hírgyűjtemény részéről terjesztett állítás, hogy Mussolini súlyosan megbetegedett és műtétre van szükség, teljesen légből kapott hír.

SVÉD HANG

Stockholm. (DNB.) A svéd sajtó észlelesen foglalkozik azzal a jegyzékkel, amelyet angol és amerikai részről fújtottak át Svédországnak a tengely-

Meghiúsított orosz hídő-szélesítési kísérletek a Dnyeszter alsó folyásánál

A keleti arcvonal déli részén folyó harcokról és az angol-amerikai légi erőknek a délkelet-európai térségben végrehajtott újabb támadásairól számolnak be az elmúlt három nap folyamán kiadott német hadijelentések. Az olaszországi fronton lényeges változás most sem történt.

A KELETI ARCVONAL

Az Európapress berlini tudósítója, legújabb harciérítései alapján rámutat arra, hogy a keleti arcvonalon a legnagyobb erővel folyik továbbra is a nagy esata. Egyes szakaszokon az eleinte távozó szovjet támadások jelentős mértékben erősödtek, a Krim-félszigeten pedig fokozódott az eddig is ádáz küzdelem hevessége. Míg a Narva-szakaszon és Pskovnál a kemény német elhárítás következtében igen nagy veszteség érte az oroszokat, vasárnap a Berezinától egészen Pskovig terjedő széles körzetben rendkívül élénk felderítő tevékenység került sor a nagyob rohamesapatok is megütköztek. Az EP. katonai tudósítója szerint ebből arra lehet következtetni, hogy a Szovjet újabb áttörési kísérletre készül. Sztaniszlautól keletre német és magyar csapatok harci érintkezésben állnak az oroszokkal. A terület egészen a Szereth folyóig sikerült megtisztítani ebben a körzetben, — állítja meg az EP. tudósítója. A Krim-től elfekintve — ahol most Szebastopol körzetében dülnek kemény harcok — pillanatnyilag a fenti területekre helyeződött át a szovjet támadások iránya. A Koveltől Ovidiopólig (Dnyeszter-torlat) terjedő térségben a német csapatok támadó lendülete tapasztalható. Ennek jele a Tarnopolért folyó harc is. Tarnopolnál — mint az Európapress katonai helyszínmagyarázója közli — a német helyőrség egyes részei súlyos küzdelmek után, parancsszerűen nyugat felé kitörték és egyesültek a német felmentő csapatokkal. Más csapatok még harcban állnak.

A német vezéri főhadiszállás április 16-ji, vasárnapi hadijelentése közölte, hogy amerikai bombázó repülőgépek április 15-én Románia több helységeit, köztük Bucuresti város-területét támad-

hatalmakkal fennálló kereskedelmi kapcsolatuk ügyében. A Folkejs Dagbladet című lap a Svédországhoz intézett angol-amerikai jegyzéket a semlegeség legnagyobb mérvű megsértésének mondja, amelyet valaha is Svédországgal szemben elkövettek. A valóságban ez a jegyzék azt jeleníti, hogy Anglia és az Egyesült Államok akarják megállapítani a svéd kereskedelmi kapcsolatokat. Amennyiben a svéd kormány ehhez a jegyzékhez hozzájárulna, úgy az ország

A román hadsereg-főparancsnokság közleménye

Bucuresti. A hadsereg-főparancsnokság a következőket közli: A Krim-félszigeten a német-román csapatok állásai előtt az ellenséges támadásokat szétverték. A Dnyeszter alsó folyásánál megfiúsultak a bolsevisták ama kísérletei, amelyekkel hídőiket ki akarták szélesíteni, valamint ama törekvéseik is, hogy a folyó nyugati partján új hídőket létesítsenek. A Iasi-tól északra és északnyugatra levő szakaszon páncélosokkal támogatott, erős szovjet támadásokat visszavertek. Április 16. napján folyamán ellenséges bombázó kötelékek Braşov, Turnu-Severin, Bacău és Galaţi ellen terrortámadásokat intéztek és a lakónegyedekben károkat okoztak, a polgári lakosság körében veszteségek voltak.

ták meg. A hadijelentés kiadásáig 20 amerikai repülőgép lelévését állapították meg. Április 17-én, hétfőn a német főhadiszállás közölte, hogy az angol-szász légi erő április 16-án nappal, illetve a reá következő éjszaka Belgrád, Budapest és Braşov-Braşov városa ellen intézett támadást, 17 angol-szász bombázó lelévését jelentették. A mai román hadijelentés közlése szerint Turnu-Severin, Bacău és Galaţi városát is légitámadás érte.

ROOSEVELT-CHURCHILL

TALÁLKOZÓ?

Semleges hírforrások, — köztük főleg svájci és lisszaboni lapok — néhány nappal ezelőtt élénken foglalkoztak annak lehetőségével, hogy a közeli napokban újabb Roosevelt-Churchill-Sztalin találkozára kerül sor. A találkozt állítólag Churchill kezdeményezi és Roosevelt elnök hozzá is járult e tervhez. Sztalin azonban — a semleges jelentések így mondják — a katonai fejlemények jelenlegi szakaszában nem tartja lehetségesnek, hogy Oroszországot elhagyja. Maradna tehát a másik lehetőség: Roosevelt és Churchill külön megbeszélése. Az Európapress legújabb lisszaboni tudósítása szerint Eisenhower tábornok, inváziós főparancsnok angolai főhadiszállásán oly különleges előkészületek tapasztalhatók, amelyek Roosevelt angolai látogatására engednek következtetni.

BADOGGIO

Az Európapress Berlinbe érkezett, brit forrásból származó jelentést ismerteti, amely szerint Badoglio tábornagy április 17-én, hétfőn felajánlotta Viktor Emanuel királynak kormánya lemondását. A király a lemondást elfogadta, de Badoglio nyomban megbízta az új kormány megalakításával. Badoglio hír szerint „szélesebb alapon” nyugvó kormány létrehozásával helyet ad több vezető szocialista és kommunista politikusnak is a vezetásban. Sforza gróf külügyminiszteri kinevezésének hírért semmiféle hírforrás nem erősítette meg. Nagyon valószínű, hogy a kilépett tárcát továbbra is maga Badoglio tölti be. (—)

JELENTÉSEINK A HARCTEREKRŐL

Romániai helységek védelmében 20 amerikai repülőgépet lelőttek

Berlin. (DNB.) A német vezéri főhadiszállás április 16-ji, vasárnapi jelentése szerint a Krim-félsziget déli részén német és román csapatok az utánnyomuló bolsevistákat kemény harcokban megállásra kényszerítették és 28 ellenséges páncélosot megsemmisítettek. Heves légi harcokban és a légvédelmi tüzéség tüzében 36 ellenséges repülőgépet lelőttek. A Dnyeszter alsó folyásánál és Orheinél az oroszok több támadása megfiúsult, Iasi-tól északnyugatra a bolsevisták nagy és véres veszteségeket szenvedtek. Tarnopolnál nyugatra a német támadó csapatok elkezdődött harcokban tovább nyomultak előre. Tarnopol helyőrsége a város nyugati szélén hősi ellenállást fejt ki az egyre támadó szovjet erőkkel szemben. Nehéz német harci repülőgépek erős kötelékkel Sarny pályaudvarát támadták meg. Pskovtól délre visszavetették az oroszokat.

A nettunói hídfőnél az ellenség erős előretöréseket hajtott végre egy Vittorio dényugatra lévő egyik előretolt német állás ellen, amelyet átmenetileg elvesztve ellentámadással a német csapatok visszafoglaltak.

Északamerikai bombázók az előző napon, április 15-én Románia több helységeit, köztük Bucuresti város-területét támadták meg. Épülekek keletkeztek és a lakosságnak veszteségei voltak. Német és román vadászpilóták, valamint a légvédelmi tüzéség, eddigi jelentések szerint, 20 ellenséges repülőgépet lőttek le, nagyobb részük négy motoros bombázó volt.

Északamerikai vadász-köteléknek észak és közép-németországi terület elleni előretörésénél 31 amerikai repülőgépet lőttek le.

Légitámadás érte Belgrád, Budapest és Braşov városát

Berlin. (DNB.) A német vezéri főhadiszállás április 17-ji, hétfői jelentése szerint a keleti határon Szebastopol harci körzetében a szovjet támadások a német állások előtt összeomlottak. A Dnyeszter alsó folyásánál az oroszok újabb kísérletei megfiúsultak, hogy hídfőiket kiszélesítsék és a folyó nyugati partján más helyeken teret nyerjenek. Iasi-tól északra és északnyugatra páncélosoktól támogatott szovjet támadásokat visszavertek. Delatin-Sztaniszlau szakaszán a magyar csapatok harcban állnak a szovjet erőkkel. Sztaniszlautól keletre német csapatok a szívesen védekező szovjet csapatokat a Dnyeszter-től délre tovább vetették vissza. Tarnopolnál a német csapatok kemény harcokban nyugatról az ellenséges tüzéségi állásokba törtek előre és letették a város vitéz helyőrségének parancsszerűen nyugati irányban kitört egyik részét. A helyőrség többi része még kemény harcokban áll az ellenséges tulerővel. Koveltől dényugatra a bolsevistákat tovább visszavetették.

A nettunói hídfőnél ellenséges helyi támadásokat visszavertek. Nehéz német harci repülőgépek erős köteléke az elmúlt éjjel Lissa ellenséges sziget-támaszpontot támadta meg.

Ellenséges bombázó kötelékek április 16-án és az elmúlt éjjel terrortámadásokat

kat intéztek Belgrád, Budapest és Braşov városok ellen. Különösen a lakóegyedségekben támadtak károk és a lakosságuk veszteségei voltak. A német és román vadászpilóták és a légvédelmi tüzérség 17 ellenséges bombázót lőttek le.

Iasi körzetében csökkent az ellenséges támadások ereje

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése április 18-án, kedden:

A keleti harcokban Szabaszpól harc körzetében meghusultak a szovjet csapatok ama kísérletei, hogy egy uralkodó magaslati terepet elfoglaljanak.

A Krim-félsziget déli része fölött német vadászpilóták április 17-én heves légi harcokban 29 szovjet repülőgépet lőttek le, ezek nagy többsége esztarepilógép volt, a légvédelmi tüzérség ezen kívül 11 további ellenséges repülőgépet semmisített meg. Lambert hadnagy egy magában 12 repülőgépet lőtt le.

A Dnyeszter alsó folyásánál és Iasi körzetében a szovjet támadások ereje hétfőn valamelyest alábbhagyott. Egy, a folyón átkelt harc csoportot megsemmisítettek. Bukovina keleti részében román csapatok szétverték az ellenséges erőket. Delatyn—Sztaniszlav térségében és Sztaniszlavtól keletre német és magyar kötelékek megtörték a szovjet csapatok alkalas ellenállását és az ellenséget, nagy és véres veszteséget okozva neki, visszavetették.

Tarnopolnál a helyőrség további részei parancsszerűen visszahúzódtak magukat a kemény támadó harcokban előrenyomult és a légi erő részéről határozott támogatott hadseregeket és fegyveres SS-alakulatokhoz. Ezzel a helyőrség hísi harca, a kitörés előtti napon hősi halált halt és közben a Führer részéről a vaskereszt lovagkeresztjéhez a főtábornokkal kitüntetett Neidendorff altábornagy vezetése alatt, befejeződött. A 25 napos elkeseredett küzdelemben a helyőrség, amelyet szállító repülőgépek a legerősebb ellenséges elhárítás ellenére is önfeláldozóan láttak el, a több mint tízszerezés telerőben lévő ellenséges erők támadásának a leg súlyosabb tüzérségi tűz és állandó légitámadások mellett is ellenállott és nagy ellenséges erők lekötésével szilárd védelmi szakasz kiépítését tették lehetővé. A helyőrség kitörésére a parancsot csak akkor adták ki, amikor a löszér- és a vízihiány a további ellenállást lehetetlenné tette.

Az elmúlt éjszaka erős német harc repülőkötelékek jó eredménnyel támadták Kijev vasúti berendezéseit. A célterületeken több nagy tűz keletkezett és kiterjedt rombolások támadtak.

Olaszországban az egyik ostmarki gránátos hadosztály rohamcsapatai betörték az ellenséges állásokba és számos szállást megsemmisítettek.

Északamerikai bombázók április 17. napja folyamán újabb terrortámadást intéztek délkelet-európai városok ellen. Különösen Belgrádban támadtak a lakóegyedségekben károk és a lakosságnak veszteségei voltak. Súlyos elhárító feltételek mellett a német és bolgár légvédelmi erők 6 ellenséges repülőgépet lőttek le. Az elmúlt éjszaka néhány angol repülőgép Köln város területére dobott bombákat.

ISMET BOMBÁZTAK A BOLGÁR ÉS A SZERB FŐVÁROST

Bucuresti. (SP). Olaszországi támaszpontokról felszállt szövetséges bombavető április 17-én, hétfőn Szófiát és Belgrádot bombázták.

BOZSILOFF RÁDIOBESZÉDE

Szófia. (Tp). Bozsiloff bolgár miniszterelnök a görög keleti husvét alkalmával rádióbeszédet intézett a bolgár néphez. Az idej husvétj ünnepek — mondotta a miniszterelnök — egész

Bulgáriában a kegyetlen háború és a véres megpróbáltatások jegyében állottak. Néhány bolgár város és különösen Szófia sokat szenvedett az ellenséges terrortámadások következtében. Bulgáriát azonban nem lehet eljáratól eltéríteni. A bolgár nép meg van győződve arról, hogy végső önállóságát és függetlenségét csakis áldozatok útján érheti el. Az igaz bolgár ügy egy szép napon győzedelmeskedni fog majd a megpróbáltatások után. Bulgária készen áll arra, hogy a döntő és súlyos háborúban még nagyobb megpróbáltatások éljen át.

50 SZÁZALÉKOS INVÁZIÓS VESZTÉSSEL SZÁMOLNAK AZ ANGOL SZÁSZOK

Lisszabon. A Nemzetközi Sajtófordító jelenté: A Colliers Magazin című

folyóirat Raynolds tollából cikket közöl, amely az invázió eshetőségeinek mérlegelése után arra a következtetésre jut hogy ha a szövetségesek megkísérlik a francia partvidék elözönlését, akkor legalább 50 százalékos veszteséggel kell számolniuk. Elég visszazongolnia a Dieppe-nél és Salerno-nál szerzett tapasztalatokra s máris következtetni lehet arra, hogy az invázió a világtörténelem legszörnyűbb vérfürdője lesz. Az ugynevezett kétlaki hadvezetés egyik legfőbb sajátossága — teszi hozzá Raynolds — hogy a veszteségek olyan arányban növekszenek, amilyen mértékben növelik a partratrejt csapatok számát. (NST).

Legutóbb

A bucuresti egyetem a bombázás nyomán a lángok áldozatává vált

Bucuresti. (SP). A legutóbbi angol-amerikai bombatámadás után a főváros egyik legrégebb kultur-épülete, az egyetem a lángok martalékává lett.

Régi aiudi-nagyenyedi emlékek

AMIKOR OROSZLANRA, MEG EGYÉB VADRA VADÁSZTAK A KÖZELI ERDŐKÉBEN ÉS ALIGATORT FOGTAK A VÁROS PATAKJÁBAN.

Aiud-Nagyenyed. Az idén, május 8-án lesz ötven éve annak, hogy országos vásár volt a város területén. Mint mindig, akkor is megmozdult az egész környék. Ki székéren, ki kocsián, vagy gyalog igyekezett befelé, egyrészt vásárlási, másrészt látványossági szándékból és megszokásból. Kissé borongós tavaszi idő volt. Hullámzott a sok ember alá és fel a sátrak között, a szokásos vásári lármát töltötte meg a levegőt. Szücsök, szimadliák, vargák meg ruhások kínálgatták portékájukat, a mézeskalácsosok meg aig győzték árulni a sok édességet meg az

togant az ajtókat, hogy bent ne fulladjanak az értékes állatok. Pillanatok alatt kimenekült az egész állatsereglet. A majmok ugy usztak mint a patkányok, és sivalkódva menekültek a kollegium fáinak lombosodó ágaira. A farkas, mint valami kurvas csapatotlan, lapult meg a falak tövében, a zsiráf magasra tartott nyakkal lóbal, gázolt át a hullámokon, s az oroszlan hatalmas szökésekkel verte át magát, s rúnt el a házak között. Az egész város fejvesztve menekült, mikor látta és hallotta, hogy a vadak kiszabadultak. Ki ahová tudott, oda húzólt, az utcákban nem lehetett élő lelket látni jó darabig, mert tetőfokra hágojt az ijedség. Csak az ablakokon és kapuk résein bámulgattak ki reszkette az emberek, hogy nem jön-e valamelyik fenevad és az áruba harap.

égőpiros, tükrös sziveket

a legényeknek, akik a párjukkal ott szorongtak, szorosan fogva egymás derekát vagy kezét. A hires tordai peesnye illatját vitte a szél, az ingerlő szag csiklandozta az emberek orrát, s a korezmákban hangos volt a jökdév az ervedi bortól.

Abban az időben, alig néhány nappal előbb egy állatsereglet ütött tanyát a városi patakokba a partján. A legkülönbözőbb forróévi állatokat lehetett ott látni clesó pénzért, s jár is csodájára a sok ember a nem mindennapi látványok. A ponyvák mögül morgások, vinnyogások, meg egyéb furcsa hangok szálltak kifelé, s akik bentjártak, egymásnak adták a hírt, hogy mennyi ritka állatot mutattak ott. Volt ott a tengeri malacoktól kezdve minden. Teve, ázsiai farkas, hiéna, tigrisek, leopárd, hosszunyaku zsiráf, párdnc, majom egy egész csemé, azonkívül egy aligátor és egy oroszlan is. Ugy késő délután,

Esteledett. A kaönaságot mozgósították, hogy megkezdje a vadászatot az állatokra. Néhány bátrabb szívű polgár is csatlakozott hozzájuk és

a lecsendesedett zivatar után

egész éjjel és másnap is folyt az állatok után a hajszja. A majmok a kollegiumból az Örhégyre és onnan a közeli erdőkre menekültek. Így tett a többi vad is, s mikor már kilátástalan volt a helyzet, hogy élve alig lehet belőlük valamit összefogni, löni kezdték őket, aminek természetesen az lett az eredménye, hogy némely állatot úgy összelyuggattak, hogy a bőre semmire sem lejt jó. Így tettek az oroszlanról is, amelyik az üldözés elől egy Metesan Karolina nevezetű asszony udvarába menekült és a kerítés mellett húzódot meg. Az asszony éppen akkor ment ki az udvarra, hogy vizet hozzon s a sötétben egy szokajlanul nagy, mozzgó feketeséget látva, amelyik zölde szemekkel néz és morog reá, azt hitte, hogy valami kutya lehet s egy jó husággal feléje indult, hogy elkergesse. Mikor odaért, az oroszlan felszökött és nagyot ordítva kapott feléje. Egy szempillantás alatt megskalpolta az asszonyt, aki ugy esett össze ájultan az udvaron. Lassan helyre jött ugyan, de hosszú ideig nem mert kimenni egyedül a sötétben. Nemrég halt meg nyolcvanhárom éves korában, az arcán és a fején viselte haláláig az oroszlankörnök nyomát.

hirtelen borolni kezdett

Valahol messze, a hegyek felől zivatar-szag záporozott lefelé, s a patak, amely különben alig bokáig ért, hirtelen megnőtt és mindenféle szeméttel meg egyéb dolgot hőmpolygetett magával, amit utjában talált. Az emberek lazasan kezdtek készülni. A vásárosok kapkodva csomagoltak, mindenki igyekezett fedél alá, mert előre lehetett látni, hogy a zivatar itt is ki fog törni. Csak az állatsereglet maradt a helyén. Nem volt mit tennie. Az egész személyzet: ténlenül tördelte a kezét és abban reménykedett, hogy nem lesz különösebb baj. Az állatok ellenben — megérezve a közeledő veszedelmet — félelmetes ordításba fogtak, rúgták, kaparták a ketrecek falait, a majmok visítva ugrándoztak a rácsokon, a sakál rémesen vonított, a tigrisek egymásra ugráltak, s az oroszlan akkorákat ordított, hogy a város tulsó felén is hallani lehetett. A víz azán ömlött is, elárasztva a házakat és az állatok ketreceinek a kerekét is ellepte. Utolsó mentésig a személyzet kénytelen volt kinyi-

A Corvin hitelszövetkezet beszámolója

A timisoarai-temesvári Corvin hitelszövetkezet vasárnap tartotta évi rendes közgyűlést, amelyen a vezetőség részletes beszámolót adott az 1943. évi működéséről a megjelent tagoknak.

Cseh Mihály elnök a közgyűlés megnyitása után bemutatva a hatósági engedélyt; a jegyzőkönyv vezetésével Oberst Zoltán dr. ügyészt, hitelesítésével pedig Tomsa János és Kókai Zsigmond tagokat kérte fel, majd üdvözölte a megjelent szövetkezeti tagokat, az iskolai szövetkezet képviselőit és a vendégeket. Hangoztatta hogy a háború nehéz feladatok elé állította a hitelszövetkezetet, azonban az erős akarat a feladatok megoldotta és tapasztalható volt, hogy éppen a súlyos idő nagyban hozzájárult a szövetkezeti eszme továbbéléséhez. A Corvin hitelszövetkezet — mondotta — népi és vallásos alapon áll és ezen az alapon folytatja is működését. A szövetkezet az élet mindennemű esetében folyósított kölcsönöket tagjainak. A Corvin, az elmúlt 1943. évben nagy haladást tett és ezzel elérte azt, hogy az ország első hitelszövetkezetévé lett. Az elmúlt évben a tagok száma 1197 új taggal szaporodott, akik 13480 üzletrészt jegyeztek. Az új betétek összege ugyanebben az időben 8,5 millió lejre rugott, a kikölcsönzött pénz összege pedig 9 millióval multa felül az előző esztendőben folyósított kölcsönöket. A pénzürti forgalom 1943-ban 80 millió lej volt.

Arvai Rezső ügyvezető könyvelő bemutatva a 30.700.179 lej végösszeggel zárolt mérleget, valamint az üzleteredménysszámlát. 1943. január 1-én 943.923 lej készpénz volt, az évvégi felesleg pedig 367.056 lej. A jegyzett üzletrésztörke 12.565.000 lej, a tartalékalap pedig az év végén 319.266 lej volt. Az év végén a betétek 15.369.137, a letétek pedig 1.616.310 lejt tettek ki. A váltó- és kötvénykölcsönök összege 15.913.264, a folyósítamlakövetelések pedig 5.919.361 lej volt.

Miután Uliczay József felolvasta a felügyelőbizottság jelentését, a közgyűlés a mérleget, a zárszámadást és a felügyelő bizottsági jelentést elfogadta és a felmentvényt megadta.

Irsay Nándor javaslatára a közgyűlés úgy határozott, hogy a nyereség 10 százalékat kulturális célokra, 5 százalékat osztalékra — amely üzletrészenként 25 lej lesz — a többit pedig a tartalékalap gyarapítására fordítja.

Nagy Vince Lajos betérjesztette az 1944. évi költségvetést, amely 81.000 lej ütszja jövedelmet irányoz elő. A közgyűlés a költségvetést elfogadta.

Szabó István ajánlatára a közgyűlés új igazgatósági tagokká Kocsis István és Kürthy Béla, Turay György és Kovács Béla igazgatósági tagokat pedig újabb megválasztotta. A felügyelő bizottságba egy évre Uliczay József, Patyi Péter, Kürthy Ferenc kerültek be, helyettesek lettek Gulyás Pál, Pokorny Lajos és Gá Sándor.

Kocsis István javaslatára a közgyűlés a nyujtandó kölcsönök tekintetében úgy határozott, hogy 50.000 lejig terjedő váltókölcsönt nyujt egyes személyeknek két kezest mellett, 1 millió lejig terjedő kölcsönt pedig ugyancsak egyes személyeknek első helyen való betáblázásra. Kivételes esetekben ezen összegek fel emelhetők. A továbbiakban Kocsis István indítványozta, hogy a Corvin szűkség esetén 2 millió lej kölcsönt vehessen fel. Becsy István és Cseh Mihály elnök hozzájárulása után a közgyűlés a javaslatot elfogadta.

Balázs Pál beszámolt a szövetkezet fejlesztő bizottság múlt évi eredményes munkájáról és javaslatára a bizottságot az 1944. évre is megválasztották.

Cseh Mihály elnök végül meleg szavakkal befejezte a jelentést és a közgyűlést.

Bevárosi bérház hét közepnyagbakkal, kert, korszerű építkezés körülbelül 35 százalékos jövedelem, 10.000.000. HAISCHEK-ügy. ö. cég. Arad, Carol-körút 17. Lavbeszélő 16-95. Bej. szám 2/5-937.

Folyóiratunk a

HAVI SZEMLE

Megrendelhető:

ARAD, Str. Bratianu No. 2-4

SPORT

Sok gól esett
a timisoarai-temesvári
labdarugó mérkőzéseken

A két napos ünnepi labdarugó műsor a Politechnicának hozott teljes sikert, mert mindkét mérkőzést nagy gólránnyal nyerte meg. A mérkőzések s rán mind az Universitatea mind a Politechnica több vendégjátékoskal megerősített csapatokkal játszott. A részletes eredmények:

Politechnica—Universitatea 5:1 (2:1)
Politechnica: Lazareanu (Ripensia) — Nicolaeveici, Corbus — Milicescu, Stepan, Ramis — Giurgiu, Andreescu, Radulescu, Bugariu, Deé. Universitatea: Lipóczy (CFR) — Mararu, Werzer (Rapid) — Dumitras, Musca, Marcu (CFR-Severin) — Taranu, Radulescu, Dascalu, Zsifkovics, Coracu. A jobb Politechnica megérdemelten győzött Radulescu (3), Stepan és Giurgiu gólyaival. Az U vigaszját Dascalu szerezte. Universitatea—Progressul 4:2 (1:2). Universitatea: Pop (Lipóczy CFR) — Jeganovici, Codac — Werzer (Rapid, Buc.), Urecheatu (Rapid, Buc.), Marcu (CFR, Severin) — Radulescu, Pozmor (Carmen, Buc.), Zsifkovics, Coracu, Lungu (Rapid Buc.) Progressul: Moariu — Taborsky, Roman — Cheveresan, Cotoras, Slatina — Secosan, Bernhardt, Malcei, Puric, Voda. Az egységesebb Progressul többet volt gáncsban, de a megerősített U csapat gólképesebbnek bizonyult. A gólok Lungu (3) és Coracu, illetve Secosan és Voda osztoztak.

Progressul—Chinezul-CAMT 2:1 (1:1).
A Progressul előző napi összeállításán annyiban változtatott, hogy Bernhardt helyett Cotig és Voda helyett Perhovicit szerepeltette. A Chinezul-CAMT összeállítása ez volt: Gazsó — Kalich, Gerber — Bán, Bozgan, Wittrich — Ursu, Farkas, Szklenárik, Kozsán Bóth. Változatos küzdelem után a szerencsesebb csapat győzött Malcei és Cheveresan góljaival. A Chinezul-CAMT-ját Kozsán szerezte. Politechnica—Chinezul-CAMT 8:1 (3:1). Politechnica: Lazareanu (Ripensia) — Bradea (Banatul), Nicolaeveici — Manciu, Stepan Riter (Rapid, Buc.) — Giurgiu, Andreescu, Bugariu, Borzan (Electrica), Deé Chinezul-CAMT: Waltner — Gerber, Androvits (Kalich), — Bán, Bozgan, Wittrich — Bóth, Kozsán, Szklenárik, Marossy, Lippai. Az igen rosszul játszó Androvits, akit a második félidőben ki is cseréltek, megzavarta a Chinezul-CAMT védelmét. A csapatok viszont csak tologattak. Ezzel szemben a Politechnika minden sikerült. Góllövők: Giurgiu (5), Bugariu (2) és Borzan, illetve Bóth.

A NAC első, a Vasas tizedik
önteleneje

A nagy csapatok fejezte vasárnapjára let a 23. bajnoki forduló, amely pedig a sorsolás szerint „szürke forduló”-nak ígérkezett. A Ferencváros, az Újpest és a Csepel veresége, valamint a NAC pontleadása a döntetlenek csapatával szemben, ezek a nap legnagyobb meglepetései. A NAC biztos első helyén a pontleadás nem változtatott, mert továbbra is 9 ponttal vezet, a második helyen most azonban ismét a másik erdélyi együttes, a Kolozsvár követi.

A bajnoki forduló eredményei:
NAC—Vasas 1:1 (1:0). Budapest, 20.000 néző. NAC: Vécsai — Mészáros, Onody — Loránt, Juhász, Deményi — Perényi, Barna, Sárvári, Bodola, Tóth III. Vasas: Aknavölgyi — Nádás, Pósa — Nagy I, Nagy II, Szomolányi — Juhász, Tóth II, Jenőfi, Saroveczky, Kiszeley. A vezető gólt Sárvári rugta a 39. percben. Szünet után a 3. percben Tóth II egyenlített a további eredmények: Kolozsvár — Elektromos 4:0 (1:0). DVSC—Ferencváros 1:0 (0:0). SalBTC—Kispest 2:1 (1:1). DIMAVAG—Újpest 4:2 (2:1). Újvidék—BSZKRT 6:2 (2:0). Szolnok—Csepel 4:3 (2:0).

Éleled egy híres kávéház

A párizsi lapok hírt adtak arról, hogy az egyik legöregebb és leghíresebb párizsi kávéházat, a Café Procope-t íjbol megnyitják. A kávéház a Rue de l'Académie-n van, szemben a régi Móre-színházzal. Egy szicíliai vendéglős alapította és arról híres, hogy először itt szolgálták fel kávét a közönségnek. Így miért kapta a Procope nevet, aki 17. századbeli görög történetíró volt, em tudni. A kávéház vendégei hosszú vitákon át a legjobb körökből kerültek ki. A XVIII. század közepe óta híres művészek és politikusok találkozóhelye volt. Már Rousseau-nak törzsszótára volt it, amelynél szociális tárgyú előadásokat tartott baráti körének. Ide járt Voltaire, Mirabeau is itt írta a nagy zajban egy-egy beszédét. Danton is itt vitakozott. Mint mondják, Robespierre sem vetette meg ezt a társaságot. Csak egy ember volt, aki mindig egyedül ült asztalánál. Katonatiszt volt, úgy hívták: Bonaparte.

A későbbi korok vendégei közt volt Aurore Dudevant alias George Sand. Ez a férjias nő nemcsak kávét ivott, hanem pipáját is sürin élvezte felteje után. Balzac is sok feltejet fogyasztott el. A második császárság alatt — ismeretlen okokból — a híres emberek elhanyagolták a régi kávéházat, századunkban pedig olcsó hisztró lett belőle, vendégei főleg egyetemi hallgatókból kerültek ki. A világháború után — aki ismerte, tudta, hogy a Procope-ban öt frankért enni és inni lehetett. Tovább nem sülyedt, nemskára becsukta öreg kapuit.

A kávéház híres lett, mert a Procope óta tartoznak az irodalmi és politikai kávéházak Párizs igazi életéhez. Az emberek ezekbe nem enni és inni járnak, hanem vitatkozni és tájékozódni. A gyakraan viharos viták rányomták bélyegüket a kávéháza és vendégeire. Híres embereket törzsszótaluknál sokan vetek körül, sokan hallgatják. A Deu Margots-ban a szellemi élet több irányának képviselői találkoztak, egész a háború kitöréséig rendszerint ott volt található a nemrég elhunyt Giraudoux is.

A nagymultu Café Procope újból megnyitlik. Lehet, hogy nagy lesz még a Café Procope — adja meg a választ az egyik svájci lap —, talán akkor, ha Párizs majd újra régi fényében ragyog.

(B. E.)

— Eltelték az úzerkedő aradi bérkocsist. Az aradi törvényszék szabotázsbotlására hat hónapi munkátáborba való átálásra ítélte Popovioj Ioan mikelakai bérkocsist, mert viteldij gyanánt a megengedettnél többet számított és ezt az összeget az utastól és feleségétől is követelte.

— Robbanó tárgy a mezőn. Az aradi közkórtházba, súlyosan sérült állapotban beszállították Todea Teodor sinteramarenszintei gazdát, aki a mezőn dolgozva tűzet rakott, hogy ebédjét megmelegítse és a gallyakkal a tűzbe dobott egy kemény tárgyat is, amely felrobbant és össze-roncsolt a szerencsétlen embert.

Légi riadó esetén a kapkodás és a felesleg biánya több kárt okozhat, mint az ellenséges bombázógépek.

— Kékköigénylések újból meghosszabbított határideje Aradon. Az aradi szőlészeti szindikátus közli a szőlősgazdákkal és gyümölcstermelőkkel, hogy a kékköigénylések határidejét újból meghosszabbította. Az új jelentkezési határidő: április 25.

— Drágán árulták a pálinkát. Az arad-megyei Tipari-Szapárliget fogyasztási szövetségének vezetőit: Bauscher Józsefet és Vormittag Józsefet hat-hat hónapi munkátáborba ítélte az aradi törvényszék szabotázsbotlására, mert a pálinkát a megengedettnél drágábban árulták. A szövetséget a bíróság pénzbírságra ítélte.

— Kettős halálos ítélet Constantában. (Constanta). A constantai haditörvényszék az elsötétítés ideje alatt elkövetett többrendbeli lopás és gyilkosság miatt Bolencea Terentie és Odondoneo Gherasim sulinait lakosokat halálra ítélte. Az ítélet végrehajtották. (Rador).

Apr. 20. csütörtök
R. kat.: Tivadar
Protest.: Tivadar
Ortodox: Teodor

HIREK

Napkelte: 5.04 ó.
Napny.: 18.55 ó.
Holdkelte: 4.15 ó.
Holdny.: 15.51 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara 1., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78.
Kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3, távbeszélő 23-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej, Egyes szám ára 5 lej.

Késziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszámolások Metian-u-ica 6, hirdetések Eminescu-utea 4, szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő 17-11.

— Hunedoara-Hunyad megye bevetett területe. (Saj. tud.) A megye együttműködési tanácsa Dumitrescu ezredes prefektus elnökelete alatt tartott ülésén fontos gazdasági kérdésekkel foglalkozott. A devai-dévai mezőgazdasági kamara jelentése szerint ebben az esztendőben Hunedoara-Hunyad megye területén 87.624 hektárnyi földterület kerül bevetésre. A megyei főmérnök közölte, az 1943—44. év folyamán 132.142.687 lej értékben végeztek munkákat természetben, vagyis az előirt munkának 97 százalékát, közmunkát 14.332.015 lej összegben megváltották, vagyis az előirtnak 96 százalékát. Az együttműködési tanács kimondta, hogy a közmunka végzését és megváltását 100 százalékgig végrehajtták.

— Széngázzal megmérgezte magát egy özvegyasszony. Pflieger Mária 64 éves timisoarai-temesvári özvegyasszony széngázzal megmérgezte magát. Holnap találta reá józsefvárosi Camellie-utea 62. szám alatti lakásán. Az életunt asszony a főzőkészüléket faszénnel rakta meg és azt meggyújtotta. Az asztalon két levelt találtak. Az egyiket az életunt né Juracsek Emil kereskedőhöz, a ház tulajdonoshoz intézte és kérte, hogy gondoskodjék a temetéséről. Temetési költség fejében 20.200 lej csatolt az asszony a levelhez. A másik levelt az egyik helybéli plébánoshoz intézte és jótékony-célú intézkedéseket tett benne.

— Ártalmatlanná tett zsebtolvaj. Az aradi hepiacón ismert zsebtolvaj sikerről elfognia a rendőrségnél abban a pillanatban, amikor egy falusi gazda zsebéből kilopta a pénztárcát. Az egyik titkosrendőr ugyanis figyelte Forosan Ioant, a veszedelmes zsebtolvajt, követte a piactéren és látta, amikor Galcea Dumitru gazda zsebébe nyúlt.

— Piaci árak Deva-Déván. A városi közellátási hivatal a következő új piaci árakat léptette életbe: Burgonya minőség szerint 14—18 lej, sárga répa 18 lej, petrezselyem és paszternák 28 lej, hagyma 18 lej, fokhagyma 20 lej kilogrammonként, celler 8 lej, cékla 14 lej, kalaráb 8—12 lej darabja, körte 60 lej, vágatotát körte 80—100 lej, alma minőség szerint 50—90 lej kilogrammja, tyuk és kakas 500—600 lej, liba 700—900 lej darabonként.

— Rendelkezési állományban lévő zsidó férfiak jelentkezése. A timisoarai-temesvári hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy mindazoknak a zsidó férfiaknak, akik Timisoara-Temesváropt laknak és rendelkezési állományban vannak, illetve orvosilag felmentettek, a meghatározott sorrendben jelentkezzenek, ellenkező esetben munkaasztágra oszttják be őket. Április 18-án, kedden reggel 7 órakor az 1938., 1939., 1940., 1941., 1942., 1943., 1944., 1945., 1946. és 1947. évfolyambeliek jelentkezése volt. Április 19-én, szerdán reggel 7 órakor az 1928., 1929., 1930., 1931., 1932., 1933., 1934., 1935., 1936. és 1937. évfolyambeliek. Április 20-án, csütörtökön reggel 7 órakor az 1916., 1917., 1918., 1919., 1920., 1921., 1922., 1923., 1924., 1925., 1926. és 1927. évfolyambeliek jelentkeznek.

(*) Eljegyzés. Faragó Ius, Timisara-Temesvár és Jankovits Péter, Arad, jegyessék. (Minden külön értesítés helyett).

(*) Ezüstlakodalom. Barca Mihály és neje, Arad, ma ünneplik házasságuk huszonötödik évfordulóját.

(*) Orvosi hír. Dr. Liuba orvos újból rendel. Timisoara, IV., I. C. Bratianu-utea, 15.

— Gentile volt olasz közoktatásügyi minisztert agyonlőtték. (Milano). Giovanni Gentile volt olasz közoktatásügyi minisztert, az ismert böleselőt s a tudományos élet egyik legkiválóbb alakját, Veronában agyonlőtték. Gentile 1875-ben született. Már római egyetemi tanári működése alatt magára vonta a külföldi tudományos körök figyelmét. Több fontos közművelődési vezető tisztséget töltött be hazájában. Nevéhez fűződik a fasiszta iskolareform is.

— Katolikus sajtó-nap Olaszországban. (Róma). A Vatikán lapja, az Osservatore Romano közölte az „Actio Catholica” felhívását, a megnevezett olasz területen, május 7-én tartandó katolikus sajtó-nap érdekében. (Rador).

Az ellenséges bombavetőről ledobott bombák olykor nem robbannak azonnal, csak jóval később. Ezek az időzített bombák. Ne kivánsiskodjatok körülöttük, mert ennek igen nagy ára lehet.

— Agyonlőtték az igazoltatás elől menekülő munkaszolgálatost. Az arad-megyei Paulis-Páloson dolgozó zsidók munkatáborának egyik tagja, Kaufmann József moneasai-menyháza kereskedőt, az elmult éjtszaka igazoltatni akarta a paulis-pálosi utcán Ernes Alexandru önkéntes-szakszervező. A megszólított férfi azonban nem állt meg, hanem menekülni próbált. Ekkor Ernes rálőtt, a golyó halálosan elalálta Kaufmann.

(*) Verszegénység, étvágytalanság ellen FERROL Vastáplikör a legajánlatosabb. Ára 298 lej. GENIUS-krém a legjobb arc-ápolószer. Ára 150 lej. Földes-gyógy-szertár, Arad. Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

(*) Házasság. G. H. Schiffmann, Comloş Mare-Nagykomlós és Greta Martin Periam-Perjámos, házasságot kötött. 1944. április hó. (Minden külön értesítés helyett).

(*) Halálozások. Április 16-án, Timisoara, 88 éves korában meghalt Lendvai Sándorné, születési nevén Link Julia, Gyászol-ják leánya Ilonka és veje Dr. Deutsch Arthur, leánya Margit és veje, Tarnói Kostyál Dezső, unokái, dédunokái és nagyszámú rokonság. — Özvegy Aszod Jánosné hosszas szenvedés után, e hó 17-én meghalt. Temetése e hó 18-án, d. u. 5 órakor volt az aradi régi temetőben.

— Mozik műsora. Április 19, szerda: Arad: Aro: „Kisért a mult”; Capitol: „A 18.000-es sorsjegy titka”; Corso: „A fehérló álom”; Forum: „A fekete párdue”; Royal: „Hej, cigány”; Urania: „A sárga klinika”. — Timisoara-Temesvár: Apollo: „5000 márka kártértés”; Aro: „Ejfékor találkoztunk”; Capitol: „Akrobát, ó-ó”; Corso: Viharzó lekek”; Thalia: „Argentinal éjtszakák”.

— Este 9 órakor nem tartanak előadást a timisoarai-temesvári városi mozik. A timisoarai-temesvári városi mozik igazgatósága a közönség tudomására hozza, hogy április 20-tól kezdve az esti 9 órai kezdeti előadásokat megszüntette.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Április 19, szerda: Arad: Janka (Regele Ferdinand-ut 25), Batta (Avram Iancu-tér 12). — Timisoara-Temesvár: Belváros: Jahner (Libertáti-tér és Vasile Alexandru-utea sarok), Gyárváros: Marinescu (Joffe-utea 4), Erzsébetváros: Bianu (Miron Costin-utea 1), Józsefváros: Neurohr (Preyer-utea 1), Mésli: Corvin (Cloşca-utea 18). — Fratelia-Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabadfalu: Bonomi.

Rendeletek, intézkedések

ARADON MINDEN 18-30 ÉV KÖZÖTTI SZEMÉLYNEK LÉGVÉDELMI KIKÉPZÉSEN KELL RÉSZVENNIE

Az aradi légvédelmi parancsnokság felszólítja Arad lakosságát, illetve minden 18-30 év korhatár közötti lévő nő és férfit, aki légvédelmi kiképzésben még nem vett részt, vagy ezt nem tudja igazolni, hogy az április 24-én kezdődő kiképzésen jelenjék meg. A légvédelmi tanfolyamokat a közművelődési palota felolvasó termében tartják, délutánonként 4 és 6 óra között. Az első tanfolyam, amelyen az első rendőrségi kerületben lakó érdekeltek személyeknek kell résztvenniük, április 24-én kezdődik és 9-ig tart. A tanfolyam nyilvántartási könyvecskéjén kívül a résztvevők tiszta füzetet és ceruzát vigyenek magukkal, hogy jegyzeteket készíthessenek.

NYUGDIJASOK CSAK FELET FIZETIK A LÉGVÉDELMI MUNKAKÖTELEZETTSÉG MEGVÁLTAISI ÖSSZEGÉNEK

Aradra megérkezett a belügyminisztériumnak az az értesítése, amelynek értelmében a nyugdíjasok, akiknek havi illetménye nem haladja túl a 16.000 lejt, a légvédelmi munkakötelettség megváltási összegének csak a felét fizetik.

AZ ARADI LÉGVÉDELMI PARANCSNOKSÁG KÖZLEMÉNYEI

Az aradi légvédelmi parancsnokság tudatja az érdekeltekkel, hogy az ingatlanoknak a légvédelmi intézkedések megsabta és az ingatlan összlakossága által használandó felszerelésekkel való ellátásért a háztulajdonos, illetve a házigazdák felelős, ami pedig az egyes lakrészek hasonló felszerelését illeti, arról a lakóknak kell gondoskodni. Az állami házak bérleti a lakbérérték arányában viselik a légvédelmi felszerelések költségeit. Az ellenséges repülőgépekről különféle tárgyakat dobálnak le, mint kézitáskákat, babákat, kézilámpákat, ceruzákat, édességgel telt dobozokat, stb., amelyek robbanhat. A talált tárgyakhoz saját érdekében senki se nyuljon hozzá, hanem azonnal értesítse a legközelebbi rendőrt vagy csendőrt, hogy a veszélyes tárgyakat eltávolítsák. A bizonyos ügynökök terjesztette híreket ne hallgassuk meg, ezeket a személyeket fel kell jelenteni a legközelebbi rendőr- vagy csendőr-örzomnek. Meg kell tenni az intézkedéseket arra, hogy elegendő egészségügyi felszereléssel (kötszer, orvosság stb.) rendelkezni és hogy elsősegélyt nyújtó embereket képezzünk ki. Használóan rendelkezünk fizetáshoz szükséges felszereléssel is. Ellenőrizzük az éjszakai elsötétítést, mert egyetlen fénykecske is végzetes lehet. A légvédelmi törvény megsabja, hogy az ingatlanulajdonosok, ipari és kereskedelmi vállalatok stb. kártérítési igény támasztása nélkül megengedjék mindazoknak a légvédelmi felszereléseknek az ingatlanukon való elhelyezését, amelyek a védekezés szempontjából szükségesek. A kriták üzembe helyezendők. Az egy évnél régebben használt kutak vizéből egy liternyit meg kell vizsgáltatni a Ghiba Birta-utcában működő vegyvizsgáló intézetben, amely díjtalanul áll az érdekeltek rendelkezésére. A gyúlékony anyagok (benzin, olaj, petróleum, papír, fűrészfűr, szalma stb.) azonnal eltávolítandók az épületből, hogy bombázás esetén ne veszélyeztessék a lakott részeket. Az óvóhely tisztántartásáról állandóan gondoskodni kell, azokat a személyeket pedig, akik rongálják, vagy bepiszkítják a köz-óvóhelyeket, fel kell jelenteni. Mindenki őrizze meg nyugalmát a legváltóságosabb percekben is. A rendőri és ellenőrző-hatóságok utasítást kaptak, löjjenek rá azokra a személyekre, akik pánikot keltenek, rendetlenséget idéznek elő vagy lopnak öriszletlenül hagyott holmikkól.

ROYAL-mozgó, Arad
Alexandru-utca 2. Távbeszélő 19-33

Ma
Hej, cigány...
a cigányzene gyönyörű filmje

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9-ór. Távbeszélő: 33-95
Bel. szám 6-119-1949

VIHARZO LELKEK óriási sikerrel Amedeo Nazzari es Germana Paolieri-vel

Apróhirdetések

MAGYAR könyvtár, 226 darabból álló, eladó. Magyar és idegen írók lexikonok, új állapotban, diszkotésben és fűzve. Bene Mária, Braşov, Dr. Ioan Ratiu-utca 1. (2223)

FÜRDŐBERENDEZÉS, bor- és sörkimerő asztal, jégsezkrény, tizedesmérleg eladó Arad, Tampa-utca. 3. A szera templom mellett, Kossikné. (1507)

CAPITOL-MOZI, ARAD
Távbeszélő 23-22.

Előadások 3, 5, 7 órakor.

Ma

A 18.000-es sorsjegy titka

12-SZEMÉLYES, rózsaszínű, valódi, új lendamaszt asztalterítő asztalkendőkkel együtt, gyapju lábszőnyeg, 37-es, erős női cipők, régi művi ezüst cukorszelenccék eladók. Arad, Braţianu-utca. 21, 12. lakrész. (1508)

BEIVÁROSI 7 lakásos, régi bérház 2.200.000, gyermekkórháznál 3 szobás, fürdőszobás, kerttel, 1.500.000 (elfoglalt lakással), Perneveban 2 lakással 850.000, (exilgyárnál alabincézett kertes ház 1 millió. „Rapid”-iroda. Arad, Eminescu-utca, 3. Bej. szám 6718/1944. (1509)

MEGRIZHATÓ komoly mindenest azonnal alkalmaznak, Arad, Brumarel-utca, 5. (1510)

ELVESZETT fekete, női félcipő. Magalálbia 1000 lei fuvalomért adia át Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1512)

ARO-mozi, Arad Távb.: 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9-ór. Bej. sz. 1446-1942

Ma
Olga Tschekova és Ferdinand Marian
„KISÉRT A MULT”-ban

NYUGDIJAS gépész Aradon, környéken, vagy a Hegyalján családias ellátásért, csekély fizetésért gépészséget, gépápolást vállal. Cimeket az aradi kiadóba kér „Nyugdíjas gépész” jeligére. (5477)

SPORT-kocsi, kifogástalan, eladó. Ottilia-varroda, Arad, Metiam utca, 3. Bej. szám 10.446/1942. (1514)

Urania filmszínház, Arad
Távbeszélő 12-32. Bej. sz. 1618-1941
Előadások 3, 5 és 7 órakor

Ma. Minden asszony filmje

A sárga klinika

Fő-zerepben: VIVECA LINDFORS

GYÜMÖLCSÖS kerthez felelt keresek. Arad, Theodor Sárub-utca, 14-16. (1518)

HAZILAG jól készített szörp olcsón eladó. Arad, Cantacuzino-utca, 57. (1515)

CAPITOL-mozi Timisoara

Az idény eseménye!

A CSATA

CLAUDE FARRERE virághírű regényének csodás filmváltozata, **FARKAS MIKLÓS** rendezésében!
ANNABELLA-CHARLES BOYER-INKIJINOFF

Csak a CAPITOL-ban!

GHIOROCON-Gyorokon kolna kiadó. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1516)

KOMOLY nőt keresek Covasint-i szőlőmbe, idős házaspár gondozása: a és ellátására. Cim Reclámában, Arad, Eminescu-utca, 4. (1517)

SZAKÁCSNŐT, vagy bejáró szakácsnőt, inasokat és kifutót azonnal alkalmaz Königstorfer-cukrászda, Arad, Bej. szám. 5614/933. (1519)

RENDES, magános, nyugdíjas nőt, magam mellé vennék. Lakást és fűtést adok. Arad, Rusu Şirianu-utca, 21., 2. ajtó. (1520)

ELCSERELNEM Blaskovits-telepen lévő 3 szobából, előszobából, konyából, fürdőszobából és mellékhelyiségekből álló lakásomat, Erzsébetvárosban, vagy Mehalában lévő 2 szobás, konyhás lakással. Ajánlatokat „Előnyös házber” jeligére a timisoarai kiadóba kérek.

ÖNÁLLÓAN dolgozó varrónót és tanulóleányt felfogadok Timisoara, III., General Moşoiu-ut., 12., II. em., 7. (2307)

Jégre való előfizetést mindenki FLCSERELNEM Blaskovits-telepen lévő 3 szobából, előszobából, konyából, fürdőszobából és mellékhelyiségekből álló lakásomat, Erzsébetvárosban, vagy Mehalában lévő 2 szobás, konyhás lakással. Ajánlatokat „Előnyös házber” jeligére a timisoarai kiadóba kérek. (1519)

GYERMEKKOCSI, krémszínű, redőnyös, eladó. Timisoara, II., Matasarilor-utca, 36. (2310)

KÖZÉPKORU jobb nő keres mindenest szakácsnői állást. Timisoara, II., Matasarilor-u., 11. (2314)

JÓ, erős, nagy utazó bőrrönd eladó. Timisoara, V., Martirul Lejcuta-u., 15. (2311)

MINDENEST, vagy bejáronót főzni tudót, németül is értőt, azonnal felfogadok. Timisoara, Regele Mihai I-körút, 5. ajtó. (Seudier parki villa). (2308)

LÉGVÉDELMI árkot és kerti munkát olcsón válllok. Frontról jöttem. Timisoara, távb.: 31-74. (2316)

2 NAGY utazótáska, „sper”-lemezből eladó. Timisoara, II., Matasarilor-u., 3. (2309)

FORUM-MOZI, Arad
Távbeszélő 20-10. Bej. sz. 788-94

Előadások 3, 5 és 7 órakor

A fekete párdud

A főszerepben:
LAURA GAZZOLO
LEDA GLOPIA
ENNIO CERLESI
SILVIO BAGOLINI

BEJÁRONÓT azonnalra keresek. Timisoara, III., General Moşoiu-u., 12., II. em., 7. (2306)

KIFOGASTALAN kiszolgáló - kisaszszonyt és mosogató leányt azonnal felvesz a Bodega „Suzana”, Timisoara, I., Regina Maria-ut 5. Bej. sz. 217/10421/940. (2222)

VARROGÉPET háznál javítok. Hivjon 24-03 távbeszélőn. Timisoara, II., I. Creanga-u., 5. (2303)

ALLAST keres főzéshez értő mindenest kis család mellett. Timisoara, I., V. Alecsandri-u., 8. (2304)

ÁGYBETÉT, 2 darab, 197×92, 45 rugós, eladó asztalosnál. Timisoara, IV., I. C. Braţianu-u., 12. Bejegyzett szám 1496/1942. (2305)

MÉHKAPTAROK, 6 darab, 2-családos, teljesen új, 28×25 és 1 darab 4-családos, használt, jutányosan eladó. Timisoara, Freidorful-nou, XII. utca, 48. (2317)

ELADÓK olcsón: rekamié és hencser, asztalok, székek, jégsezkrény. Timisoara, I., Buteanu-u., 20., 8. ajtó. (2312)

EBÉDLŐASZTAL, hat szék és egy hirtaszék eladó Timisoara, Lenau-u., 12. (2313)

BEJÁRONÓT felfogadnak azonnal, heti 3-szori, egész napi munkára. Timisoara, I., Regina Maria-körút, 11., II. em., 18. (4652)

CORSO-mozi, Arad
Távbeszélő 23-64. Előadások 3, 5, 7 órakor
Bej. szám 9616-1933

Ma

A régen várt filmsoda
A fehér álom
Zenes vigiték
A fehér álom
Korcsoya balett, Karl Schäffer világbajnokkal

MINDENES szakácsnót, esetleg bejárónót felfogadnak. Timisoara, IV., I. Văcărescu-u., 5. (2302)

JÓ ÁLLAPOTBAN levő csecsemőmérleg eladó. Timisoara III., Prota Dragomir-u., 1., I. emelet. (2301)

BEJARO, kifogástalan, lehetőleg diétás szakácsnót azonnali belépésre keresnek. Timisoara, Abrud-utca 5. Raducziner. Távb.: 23-84. (2300)

WERTHEIM-pénztárt keresek megvételre. Timisoara, távb.: 21-79. (2299)

DIÓTÖRŐ nőket felfogad Biró diótörőizeme, Timisoara, II., Dacilor-utca, 23

GYERMEKKOCSI, vajsziúj, majdnem új, olcsón eladó. Timisoara, IV., Fröbl-u. 26., II. em., 25. (4647)